



Co-funded by
the European Union

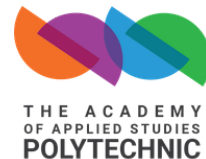
Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir. Ancak ifade edilen görüş ve düşünceler yalnızca yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği veya Avrupa Eğitim ve Kültür Yürütme Ajansı'nın (EACEA) görüşlerini yansıtmayabilir. Avrupa Birliği veya EACEA bunlardan sorumlu tutulamaz.

SEKTÖRE ÖZEL İŞARET DİLİ SÖZLÜĞÜ



WP2 PROJE ADI: InclusiveVET: İşitme Engelliler
İçin Mesleki Eğitimde Beceriler ve Erişilebilirlik
Arasında Köprü Kurma Projesi ID: 2023-2-TR01-
KA220-VET-000170645

Ortaklar:





Co-funded by
the European Union

InclusiVET

KA220-VET - Mesleki eğitim ve öğretimde işbirliği ortaklıkları

InclusiVET: İşitme Engelliler İçin Mesleki Eğitimde Beceriler ve Erişilebilirlik Arasında Köprü Kurma

Proje Kimliği: 2023-2-TR01-KA220-VET-000170645

ORTAKLAR:



Yıldız Teknik Üniversitesi, akademik mükemmellik, yenilikçilik ve araştırma alanlarındaki güçlü geleneğiyle tanınan, Türkiye'nin önde gelen devlet üniversitelerinden biridir. Çeşitli disiplinlerde 25.000'den fazla öğrencisi bulunan üniversite, mühendislik, doğa bilimleri, mimarlık, ekonomi ve sosyal bilimler alanlarında uluslararası odaklı eğitim vermektedir. Sürdürülebilir kalkınmaya, disiplinlerarası iş birliğine ve endüstri ortaklıklarına bağlı olan Yıldız Teknik Üniversitesi, öğrencilerini teknolojik ilerlemeye, küresel rekabet gücüne ve toplumsal dönüşüme katkıda bulunmak için gerekli bilgi ve pratik becerilerle donatır.

<https://www.yildiz.edu.tr/>



Epomeni Stasi, engelli gençlerin kapsayıcılığını, dayanışmasını ve fırsat eşitliğini desteklemeyi amaçlayan sosyal bir kooperatif kafesidir. İşitme engelli ve işitme güçlüğü çeken gençler için destekleyici bir çalışma ortamı sağlayarak, organizasyon, Yunan işaret diliyle sipariş verme gibi yenilikçi deneyimler aracılığıyla sosyal entegrasyonu ve iş piyasasına erişimi teşvik etmektedir. Sorumlu tüketim, kültürel çeşitlilik ve toplumsal katılımı bir araya getiren Epomeni Stasi, erişilebilir kültürel etkinliklere ev sahipliği yapmakta, yerel ürünleri desteklemekte ve çok kültürlü diyalogo ve sosyal katılımı teşvik etmektedir. Deneyimli ekibi, çeşitli Avrupa eğitim programları ve girişimleri aracılığıyla gençlik çalışmaları, kapsayıcılık ve uluslararası iş birliğine aktif olarak katkıda bulunmaktadır.



Eu&Pro, Prag merkezli, mesleki eğitim, Erasmus+ hareketliliği ve yaşam boyu öğrenme alanlarında 20 yılı aşkın deneyime sahip bir eğitim ve öğretim kuruluşudur. Dijital dönüşüm, girişimcilik, sosyal içme ve çevre eğitimi konularında uzmanlaşan kuruluş, yenilikçi e-öğrenme platformları, VR tabanlı eğitim materyalleri ve uluslararası hareketlilik projeleri geliştirmektedir. Avrupa genelindeki üniversiteler, STK'lar, belediyeler ve özel sektör ortaklarıyla iş birliği yaparak, Eu&Pro kapsayıcı eğitimi, sınır ötesi iş birliğini ve hem gençler hem de yetişkinler için temel yetkinliklerin geliştirilmesini teşvik etmektedir.

<https://www.eupro.cz/>



Uygulamalı Çalışmalar Akademisi Politeknik, teknik, teknolojik, sanatsal, tıbbi ve sosyo-insan bilimleri alanlarında 30'dan fazla eğitim programı sunan saygın bir devlet yükseköğretim kurumudur. Akademik mükemmelliğe, yeniliğe ve yaşam boyu öğrenmeye güçlü bir şekilde odaklanan Akademi, akredite edilmiş meslek, uzmanlık ve yüksek lisans programları aracılığıyla 3.500'den fazla öğrenciyi çağdaş bilgi, pratik beceriler ve profesyonel yetkinlikler kazandırmaktadır. Ulusal ve uluslararası kurumlarla ve endüstri ortaklarıyla yakın işbirliğini teşvik eden Akademi, yaratıcılığı, araştırmayı ve uygulamalı deneyimi destekleyerek mezunlarını toplumsal gelişmeye katkıda bulunmaya ve dinamik küresel işgücü piyasalarında başarılı olmaya hazırlamaktadır.

www.politehnika.edu.ro



Bükreş'te bulunan St. Mary İşitme Engelliler Lisesi, işitme engelli ve ilgili engellere sahip çocuklar ve gençlere yönelik kapsayıcı eğitim ve destek sağlayan bir devlet özel eğitim kurumudur. Okul öncesinden liseye kadar eğitim veren okul, Baskı Teknikleri ve Turizm & Gıda alanlarında benzersiz mesleki eğitim de dahil olmak üzere, akademik mükemmelliği pratik beceri geliştirme ile birleştiriyor. Modern eğitim olanaklarıyla donatılmış ve deneyimli özel eğitim uzmanları tarafından desteklenen kurum, Erasmus+ ve eTwinning projeleri aracılığıyla fırsat eşitliğini, yeniliği ve uluslararası işbirliğini aktif olarak teşvik etmektedir.

www.scoolasurzi2bucuresti.ro



Altındağ Meslek ve Teknik Anadolu Lisesi, 1954 yılından beri yüksek kaliteli teknik ve mesleki eğitim veren köklü bir meslek eğitim kurumudur. Modern atölyeleri, laboratuvarları ve özel öğrenim olanaklarıyla okul, Bilgi Teknolojileri, Makine, Elektrik ve Elektronik, Metal Teknolojileri, Mobilya Tasarımı ve İşitme Engelli Öğrenciler için Özel Eğitim gibi alanlarda eğitim vermektedir. Akademik mükemmelliği pratik deneyim, kültürel etkinlikler ve sporla birleştiren kurum, yüksek öğrenime, sanayiye ve yaşam boyu öğrenmeye hazır, yaratıcı, yetenekli ve sosyal sorumluluk sahibi bireyler yetiştirmeyi amaçlamaktadır.

<https://ametal.meb.k12.tr/>

Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir. Ancak ifade edilen görüş ve düşünceler yalnızca yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği veya Avrupa Eğitim ve Kültür Yürütme Ajansı'nın (EACEA) görüşlerini yansıtmayabilir. Avrupa Birliği veya EACEA bunlardan sorumlu tutulamaz.





Co-funded by
the European Union



WP2: Malzeme Geliştirme

Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir. Ancak ifade edilen görüş ve düşünceler yalnızca yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği veya Avrupa Eğitim ve Kültür Yürütme Ajansı'nın (EACEA) görüşlerini yansıtmayabilir. Avrupa Birliği veya EACEA bunlardan sorumlu tutulamaz.



TABLO İÇERİK

YÖNETİCİ ÖZETİ.....	05
1. Giriş.....	06
2. Mesleki Eğitim İçin Temel İşaret Dili.....	06
3. Metal İşleme Sektörüne Özgü İşaret Dili.....	07
4. Ağaç İşleme Sektörüne Özgü İşaret Dili.....	11
5. Tipografi Endüstrisi.....	13
6. İşyeri Güvenliği ve Acil Durum İletişimi.....	17
7. Sonuç	18

YÖNETİCİ ÖZETİ

Bu rapor, mesleki eğitim ve endüstriyel sektörlerde işitme engelli bireylerin iletişimini, kapsayıcılığını ve iş yeri güvenliğini desteklemek amacıyla geliştirilmiş bir Mesleki Birleşik İşaret Dili Sözlüğü sunmaktadır. Sözlük, metal işleme, ağaç işleme, tipografi ve iş yeri güvenliği gibi teknik alanlar için standartlaştırılmış işaret dili terminolojisi ve açıklamaları sağlamaktadır. Ana amacı, erişilebilirliği iyileştirmek, mesleki eğitimi güçlendirmek ve endüstriyel ortamlarda eğitimciler, öğretmenler ve çalışanlar arasında etkili iletişimi sağlamaktır.

Bu belge, selamlaşma, tanışma, iş unvanları ve yaygın iş yeri talimatları da dahil olmak üzere temel iş yeri iletişimine değinerek başlıyor. Bu temel ifadeler, mesleki ortamlarda günlük etkileşim ve iş birliği için bir temel oluşturuyor. Ardından rapor, farklı teknik mesleklerde kullanılan aletler, makineler, malzemeler ve üretim süreçleriyle ilgili sektöre özgü terminolojiyi tanıtıyor.

Metal işleme bölümünde, sözlük kaynak, delme, kesme, parlatma, ölçme aletleri ve makine çalıştırma komutlarıyla ilgili terimleri içermektedir. TIG kaynağı, lehimleme, sıcak şekillendirme ve teknik çizim gibi teknik işlemler için ayrıntılı açıklamalar ve işaret dili video bağlantıları sağlanmıştır. Ağaç işleme bölümü, testereler, frezeler, kontrplak, zımparalama, boyama ve ağaç işleme birleştirmeleri de dahil olmak üzere aletler, malzemeler ve yapım tekniklerine odaklanmaktadır. Ayrıca, tipografi endüstrisi bölümü, baskı, kitap ciltleme, laminasyon, serigrafi ve yayıncılık teknolojileriyle ilgili terminolojiyi tanıtmaktadır.

Raporun temel odak noktalarından biri işyeri güvenliği ve acil durum iletişimidir. Sözlük, önemli güvenlik talimatlarını, koruyucu ekipman gereksinimlerini, tehlike uyarılarını ve acil durum müdahale terminolojisini açıklamaktadır. İşitme engelli çalışanlar için daha güvenli ve kapsayıcı çalışma ortamları oluşturmaya yardımcı olmak amacıyla "eldiven giyin", "yüksek voltaj", "tahliye edin" ve "tıbbi acil durum" gibi terimler de yer almaktadır.

Genel olarak, bu sözlük, iletişim engellerini azaltarak mesleki eğitim ve endüstriyel istihdamda eşit katılımı teşvik etmektedir. Mesleki işaret dili terminolojisini standartlaştırarak, proje işitme engelli bireylerin teknik mesleklerde daha güvenli iş yerlerine, daha etkili eğitime ve daha güçlü sosyal içermeye katkıda bulunmaktadır.

1. Giriş

Bu Mesleki Birleşik İşaret Dili Sözlüğü, mesleki eğitim ve endüstriyel çalışma ortamlarında işaret dilinin standardizasyonu ve pratik uygulaması için yapılandırılmış bir kılavuz olarak tasarlanmıştır. Metal işleme, ağaç işleme ve diğer endüstriyel sektörler gibi teknik alanlarda işitme engelli bireylerle çalışan eğitimciler ve öğretmenler için kapsamlı bir referans sağlamayı amaçlamaktadır. Tutarlı ve yaygın olarak kabul gören bir işaret dili terminolojisi oluşturarak, bu kılavuz etkili iletişimi sağlar, işyerine entegrasyonu artırır ve profesyonel ortamlarda beceri gelişimini kolaylaştırır.

2. Mesleki Eğitim için Temel İşaret Dili

İş yerinde etkili iletişim, güvenlik, iş birliği ve verimlilik için hayati önem taşır. Bu bölümde, mesleki eğitim ve endüstri ortamlarında kullanılan temel terminoloji özetlenmiştir. Selamlaşma ve kendini tanıtmak, profesyonel veya iş ortamında ilk iletişim için yaygın olarak kullanılır:

- **Merhaba/Selam:** Birinin varlığını onaylamak için kullanılan temel selamlama ifadeleri.
- **Günaydın/İyi günler/İyi akşamlar:** Günün saatine bağlı olarak daha resmi selamlama şekilleri.
- **Benim adım...:** Profesyonel ortamda kendini tanıtmanın bir yolu.
- **Tanıştığımıza memnun oldum:** Tanışmanın ardından verilen kibar bir yanıt.
- **Nasılsın?:** Birinin iyiliğini sormanın yaygın bir yolu.

İş yerinde temel görevleri ve talimatları iletmek için genel iş yeri talimatları kullanılır:

- **İşe başlama:** Atanan görevlere veya işlemlere başlayın.
- **Durdur:** Faaliyeti veya eylemi derhal durdurun.
- **Mola zamanı:** Çalışma saatleri içinde dinlenmek için ayrılan süre.
- **Yardıma ihtiyaç var:** Bir görevi tamamlamak için yardım veya destek istemek amacıyla yapılan çağrı.

Temel iş unvanları, birçok iş yerinde yaygın olarak karşılaşılan pozisyonları temsil eder:

- **Yönetici:** Başkalarının çalışmalarını denetleyen ve yöneten kişi.
- **Teknisyen:** Ekipman veya sistemleri çalıştıran veya bakımını yapan profesyonel.
- **Eğitmen:** Başkalarına işleri için gerekli beceri veya bilgileri öğretmekten sorumlu kişi.

3. Metal İşleme Sektörüne Özgü İşaret Dili

Bu bölüm, metal işleme aletleri ve süreçleriyle ilgili özel terminolojiye odaklanarak, özellikle işitme engelli işçiler için gürültülü veya tehlikeli ortamlarda etkili iletişimin sağlanmasını amaçlamaktadır.

Aletler:

- **Çekiç:** Nesnelere vurmak veya çivi çakmak için kullanılan bir alet.
- **İngiliz anahtarı:** Cıvata ve somunları sıkmak veya gevşetmek için kullanılan bir alet.
- **Pense:** Telleri ve diğer malzemeleri kavramak, bükmek veya kesmek için kullanılan bir alet.
- **Tornavida:** Vidaları çevirmek için kullanılan bir alet.
- **Matkap:** Çeşitli malzemelerde delik açmak için kullanılan elektrikli alet.
- **Taşlama makinesi:** Malzemeleri taşlamak, parlatmak veya şekillendirmek için kullanılan elektrikli alet.
- **Kaynakçı:** Metal parçaları eriterek birbirine kaynaştırmaktan sorumlu alet veya kişi.
- **Kesme torcu:** Alev kullanarak metali kesen bir alet.
- **Kumpas:** Bir cismin iki zıt kenarı arasındaki mesafeyi ölçmek için kullanılan bir alet.
- **Mikrometre:** Küçük boyutları yüksek hassasiyetle ölçmek için kullanılan hassas bir alet.
- **Cetvel:** Uzunlukları veya mesafeleri ölçmek için kullanılan bir araç.
- **Kalınlık ölçerler:** Bir malzemenin kalınlığını veya diğer boyutlarını ölçmek için kullanılan aletler.

Malzemeler:

- **Sac metal:** Çeşitli metal işleme süreçlerinde kullanılan ince, düz metal parçalar.
- **Alüminyum:** Hafif, korozyona dayanıklı ve genellikle imalat sektöründe kullanılan bir metal.
- **Çelik:** Esas olarak demir ve karbondan oluşan, inşaat ve imalatla kullanılan güçlü bir metal alaşımı.
- **Demir:** İnşaat ve makine yapımında kullanılan ağır ve güçlü bir metal.
- **Bakır:** Genellikle elektrik uygulamalarında kullanılan, yüksek iletkenliğe sahip bir metal.

Endüstriyel Süreçler ve Prosedürler:

- **MIG kaynağı:** Metallerin birleştirilmesi için tel beslemesi ve koruyucu gaz kullanılan bir kaynak türü.
- **TIG kaynağı:** Tüketilmeyen tungsten elektrot kullanan hassas bir kaynak yöntemi.
- **Ark kaynağı:** Metalleri eritmek ve birleştirmek için elektrik arkı kullanan bir işlem.
- **Kesme:** Malzemenin, genellikle testere veya lazer gibi aletler kullanılarak daha küçük parçalara ayrılması işlemidir.
- **Taşlama:** Malzemenin pürüzlü bir yüzeyle ovularak düzleştirilmesi veya şekillendirilmesi işlemi.
- **Parlatma:** Genellikle aşındırıcı maddeler kullanılarak bir malzemenin pürüzsüz ve parlak hale getirilmesi işlemidir.
- **Delme:** Genellikle matkap ucu kullanılarak malzemelerde delik açma işlemi.
- **Diş açma:** Genellikle cıvata veya vidayı yerleştirmek için bir malzemede spiral oluklar oluşturma.
- **Montaj:** Bir ürün oluşturmak için parçaları veya bileşenleri bir araya getirme süreci.

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Metallere vurmak	Önceden açılmış bir deliğe kılavuz aleti kullanılarak içten dış açılması işlemidir; bu işlem, vidaların veya cıvataların güvenli bir şekilde takılmasını sağlar.	https://www.youtube.com/watch?v=Nk1SnfdctOQ
Köşe kaynağı	İki metal parçayı dik açıyla birleştirerek, ek mukavemet için üçgen kesit oluşturan bir kaynak türü.	https://www.youtube.com/watch?v=lPM4VGRXvpE
Lehimleme	Düşük sıcaklıkta gerçekleştirilen bir birleştirme işlemidir; bu işlemde, ana metaller eritilmeden metal bileşenleri birleştirmek için dolgu metali (lehim) eritilir.	https://www.youtube.com/watch?v=l6i1gXSjVI8
Metal delme	Genellikle matkap tezgahı veya el matkabı kullanılarak metalde delik açma işlemidir ve ısıyı azaltmak için genellikle yağlama gerektirir.	https://www.youtube.com/watch?v=bRhte-FMBtc

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Metalleri bükmek	Metali kesme işlemi olmadan istenilen şekle getiren, genellikle pres bükme makinesi veya haddeleme makinesi ile yapılan bir şekillendirme işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=dwrXt-r2Sfc
Metallerin sertleştirilmesi	Isıl işlem yöntemiyle metalin sertliği ve mukavemeti artırılır; bu işlemde metal ısıtılır ve ardından hızla soğutulur (sertleştirme).	https://www.youtube.com/watch?v=QHQL2X6ZUk4
Noktasal direnç kaynağı	İki metal yüzeyin basınç uygulanarak ve içlerinden elektrik akımı geçirilerek birleştirilmesiyle oluşturulan, lokalize kaynak dikişleri içeren bir kaynak tekniği.	https://www.youtube.com/watch?v=aWKZ0qFvavk
Oksiasetilen kaynağı	Gaz kaynağı, yanan oksijen ve asetilen gazından oluşan alevi kullanarak metal parçaları ısıtıp birleştirme işlemidir.	https://www.youtube.com/watch?v=rMhJo7tV6nk
Çekirdek elektrot	Kaynak işlemi sırasında koruyucu gaz ve cüruf sağlayan bir kaplama ile çevrili metal bir çekirdeğe sahip bir elektrot türü.	https://www.youtube.com/watch?v=WE5x3kJIEhA
Paslanmaz kaynak	Paslanmaz çeliği birleştirmek için kullanılan özel bir kaynak işlemidir ve kirlenmeyi önlemek için genellikle özel elektrotlar veya koruyucu gazlar gerektirir.	https://www.youtube.com/watch?v=MoTxOD1y-p8
Yarıçap	Eğri bir metal parçanın merkezinden dış kenarına kadar olan mesafe, genellikle bükme ve şekillendirme işlemlerinde kullanılır.	https://www.youtube.com/watch?v=r6h5inazSLM
Selüloz elektrot	Selüloz bazlı bir malzeme ile kaplanmış, derinlemesine nüfuz eden bir ark üreten ve dikey ve tavan kaynaklarında kullanılan bir kaynak elektrodu.	https://www.youtube.com/watch?v=uzInf2HKdLQ
Sıcak şekillendirme	Metal şekillendirme işleminde, malzemenin daha esnek hale getirilmesi ve deformasyon sırasında oluşan gerilimin azaltılması amacıyla yüksek sıcaklıklarda işlem yapılır.	https://www.youtube.com/watch?v=-mSoeBQ7JGA

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Soğuk şekillendirme	Metal şekillendirme işlemi, oda sıcaklığında veya oda sıcaklığına yakın bir sıcaklıkta yapılır ve malzemenin özelliklerini korurken mukavemetini ve sertliğini artırır.	https://www.youtube.com/watch?v=z1l0StPLL04
Tavan kaynağı	Kaynakçının üzerindeki yüzeylerde gerçekleştirilen, erimiş metalin kontrol edilmesi ve damlamaların önlenmesi için özel teknikler gerektiren bir tür tavan kaynağı.	https://www.youtube.com/watch?v=U7WUOub8PY8&pp=0gcJCd8KAYcqIYzv
Teknik çizim	Bir metal işleme tasarımının boyutlarını, malzemelerini ve üretim talimatlarını gösteren ayrıntılı ve hassas bir temsili.	https://www.youtube.com/watch?v=870Rownytqw
TIG kaynak	Tungsten elektrot ve inert gaz (argon gibi) kullanarak temiz ve yüksek kaliteli kaynaklar üreten hassas bir kaynak işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=OpGKTRzA2wg
Sualtı arz kaynağı	Arkın tanecikli bir kaynak macunu tabakası altında tutulduğu, sıçramayı azaltan ve kaynak kalitesini artıran yüksek verimli bir kaynak işlemidir.	https://www.youtube.com/watch?v=ez81NjvnMmA
Üç görünüm çizimi	Bir nesnenin şeklini ve boyutlarını tam olarak açıklamak için onu üç farklı perspektiften (üstten, önden ve yandan) gösteren bir teknik çizim türü.	https://www.youtube.com/watch?v=pbgzvEgyOV4

Makine Çalıştırma Komutları:

- **Makineyi başlat:** Makinenin çalışmasını başlatmak için verilen komut.
- **Hızı ayarla:** Bir makinenin çalışma hızını değiştirmeye yönelik bir komut.
- **Kapatma:** Makinenin çalışmasını durdurmak veya kapatmak için verilen komut.

4. Ağaç İşleme Sektörüne Özgü İşaret Dili

Bu bölüm, işitme engelli bireylerin ağaç işleme ortamlarında etkili bir şekilde iletişim kurmalarına yardımcı olmak amacıyla tasarlanmış, yaygın ağaç işleme aletleri, makineleri ve süreçleri için standartlaştırılmış işaretleri içermektedir.

Aletler:

- **Testere:** Ahşap veya diğer malzemeleri kesmek için kullanılan, dişli bıçağa sahip bir alet.
- **Keski:** Keskin kenarlı bir bıçağa sahip, ahşabı oymak veya şekillendirmek için kullanılan bir alet.
- **Tokmak:** Keski gibi aletleri zarar vermeden çakmak için kullanılan, büyük ve yumuşak başlı, çekiç benzeri bir alet.
- **Kelepçeler:** Ahşap veya diğer malzemeleri yapıştırma, kesme veya son işlem sırasında sıkıca bir arada tutmak için kullanılan aletler.
- **Gönye:** Dik açıları sağlamak veya 90 derecelik açılarla çizgileri ölçmek ve işaretlemek için kullanılan bir alet.
- **Daire Testere:** Ahşap, plastik veya metal kesmek için kullanılan, bir mil etrafında dönen dişli veya aşındırıcı disk veya bıçağa sahip elektrikli testere.
- **Freze makinesi:** Ahşap veya diğer malzemelerde bir alanı oymak için kullanılan, genellikle kenar profillemeye ve detaylı işler için kullanılan elektrikli bir alet.
- **Planya:** Ahşap yüzeyleri ince katmanlar halinde tıraşlayarak düzleştirmek veya pürüzsüzleştirmek için kullanılan elektrikli bir alet.
- **Torna tezgahı:** Ahşabı veya metali döndüren ve operatörün aletleri üzerine bastırarak şekillendirmesine veya oymasına olanak tanıyan bir makine.
- **Matkap Tezgahı:** Ahşap, metal veya plastik gibi malzemelerde hassas delikler açan sabit bir makine.
- **Şerit metre:** Uzunluk veya mesafeyi ölçmek için kullanılan esnek bir alet.
- **Ölçü aleti:** Ahşap üzerinde tutarlı genişlik veya derinlikleri ölçmek ve işaretlemek için kullanılan bir alet.
- **Su terazisi:** Yüzeylerin yatay veya dikey hizalamasını kontrol etmek için kullanılan bir alet.



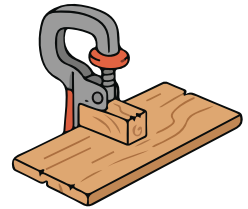
Testere



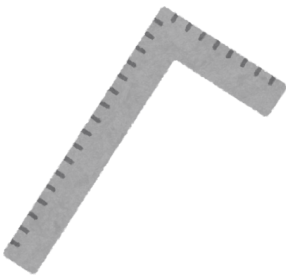
Keski



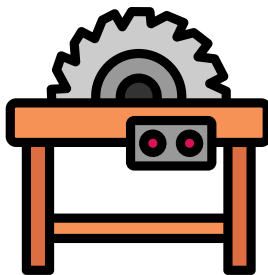
Tokmak



Kelepçeler



Kare



Daire Testere



Ruter



Matkap Tezgahı

Malzemeler:

- **Kontrplak:** İnce ahşap kaplama katmanlarının birbirine yapıştırılmasıyla elde edilen, inşaat ve mobilya yapımında kullanılan bir tür işlenmiş ahşap.
- **Sert ağaç:** Yaprak döken ağaçlardan elde edilen, dayanıklı ve sağlamlığıyla bilinen, genellikle mobilya ve dolap yapımında kullanılan ağaç türü.
- **Yumuşak ağaç:** İğne yapraklı ağaçlardan elde edilen, sert ağaçlara göre daha hafif ve işlenmesi daha kolay olan, genellikle inşaatta kullanılan bir ağaç türüdür.
- **Kaplama:** Genellikle daha ucuz ahşabın görünümünü iyileştirmek için yüzeyine uygulanan ince ahşap dilimleri.
- **MDF (Orta Yoğunluklu Lif Levha):** Sıkıştırılmış ahşap liflerinden üretilen, genellikle mobilya ve dolap yapımında kullanılan işlenmiş bir ahşap ürünüdür.

Ağaç İşleme Süreçleri ve Teknikleri:

- **Kesme:** Ahşap veya diğer malzemelerin çeşitli testereler kullanılarak daha küçük parçalara ayrılması işlemi.
- **Zımparalama:** Zımpara kağıdı veya elektrikli zımpara makineleri gibi aşındırıcı malzemeler kullanarak ahşap yüzeyleri düzleştirme işlemidir.
- **Montaj:** Bitmiş bir ürün oluşturmak için farklı ahşap parçaları bir araya getirme işlemi; genellikle yapıştırma, çivileme veya vidalama yöntemlerini içerir.
- **Kırlangıç Kuyruğu Ekleme:** İki ahşap parçayı birleştirmek için kullanılan, kuyruk ve pimleri andıran birbirine kenetlenen şekillerle karakterize edilen bir ağaç işleme eklemidir.
- **Zıvana ve Geçme:** Geleneksel bir ağaç işleme birleştirme yöntemidir; bir parçanın çıkıntılı ucu olan "geçme", diğer parçadaki karşılık gelen "zıvana" deliğine oturur.
- **Parmak eklemeler:** İki tahta parçasının uçlarının birbirine kenetlenen "parmaklar" şeklinde kesilerek sağlam bir bağlantı oluşturulduğu bir eklem türü.
- **Boyama:** Ahşabın görünümünü güzelleştirmek ve damarlarını belirginleştirmek için ahşaba renkli bir çözelti uygulama işlemidir.
- **Boyama:** Hem estetik hem de koruyucu amaçlarla ahşap yüzeylere boya uygulanması.
- **Vernikleme:** Ahşabın görünümünü iyileştirmek ve hasardan korumak için şeffaf veya renkli bir kaplama uygulanması.

5. Tipografi Endüstrisi

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Birleştirilmiş/ toplantı	Basılı bir ürünün farklı bileşenlerini (sayfalar, kapaklar veya ekler gibi) ciltleme işleminden önce bir araya getirme süreci.	https://www.youtube.com/watch?v=5XmrKzIQ7qE
Dolgu maddeleri	Kağıt veya mürekkebin kalitesini artırmak, örneğin opaklık, parlaklık veya dokuyu iyileştirmek için eklenen maddeler.	https://youtu.be/MyDPPfSsZTM
Paketleme	Basılı materyallerin koruma veya sunum amacıyla kağıt, plastik veya diğer ambalaj malzemeleriyle sarılması işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=Uc4490tzMJw
Toplantı	Bir yayının son halini almadan ve ciltlenmeden önce parçalarının düzenlenmesi ve birleştirilmesi süreci.	https://www.youtube.com/watch?v=njXhmS2WKUs
Kağıt balyası	Genellikle geri dönüşüm veya toplu depolama için kullanılan, büyük ve sıkıştırılmış bir kağıt demeti.	https://www.youtube.com/watch?v=k_HB8IHlnv4
Puanlama	Katlamayı kolaylaştırmak için karton üzerine bastırılarak çizilen işaret.	https://www.youtube.com/watch?v=xObRZrNzEBQ
Kitap bloğu	Kağıt veya kartonda çatlamadan katlamayı kolaylaştırmak için yapılan kat izi oluşturma işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=Pl35Fv7E8&pp=0gcJCd8KAYcqlYzv
Capitalband	Bir kitabın kapağıyla ciltlenmeden önce sayfalarının (veya sayfa gruplarının) bir araya getirilmesi.	https://www.youtube.com/watch?v=tTi7R-rcKfc
Ciltli kitap	Ciltleme işlemiyle bir araya getirilmiş ve kapağıyla tamamlanmış bir kitap.	https://www.youtube.com/watch?v=-uxGB1AleZI
Karton	Kapak, ambalaj veya kitap ciltlemede kullanılan kalın, sert, kağıt bazlı bir malzeme.	https://www.youtube.com/watch?v=6Z4nHPa40

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Kağıt atığı	Baskı ve ciltleme işlemi sırasında oluşan artık kağıtlar, kırpıntılar veya kusurlu sayfalar.	https://www.youtube.com/watch?v=DLd-YVse05k&pp=0gcJCd8KAYcqIYzv
Masaüstü yayıncılık	Yazdırmadan önce metin, resim ve grafikleri birleştirerek sayfa düzeni tasarlayan yazılımlar kullanılarak belgelerin oluşturulması.	https://www.youtube.com/watch?v=xprwF_MkMME
Dikiş	Malzemelerin (kitap kapakları veya ambalajlar gibi) kenarlarını birleştirerek veya güçlendirerek dayanıklılığını artırma işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=N5wprWPstQM
Teknoloji bilgi formu	Baskı işine ilişkin teknik özellikleri, kağıt türü, mürekkep kullanımı, sayfa düzeni ve son işlem detayları da dahil olmak üzere özetleyen bir belge.	https://www.youtube.com/watch?v=7UJYAW2cVXg
Uç yaprak	Kitabın gövdesini ve kapaklarını birleştirmek için kullanılan, beyaz veya renkli boş bir kağıt parçası.	https://youtu.be/mv0HGiwy0g
Ofset kağıdı	Ofset baskıda kullanılan, kaplamasız, yüksek kaliteli bir kağıt türü olup kitaplar, broşürler ve gazeteler için uygundur.	https://www.youtube.com/watch?v=OsJx4DPRaXs
İç içe geçmiş	Estetik veya yapısal nedenlerle dokunmuş veya birbirine geçirilmiş malzemeleri veya tasarımları ifade eden bir terim.	https://www.youtube.com/watch?v=nn9wL9cg_p0
Baskı	Metin ve görsellerin baskı makinesi veya dijital araçlar kullanılarak kağıt veya diğer malzemeler üzerine çoğaltılması işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=mbw9TxcroDY
Yapıştırma	Kitap ciltleme veya son işlemde sayfaları veya bileşenleri sabitlemek için yapıştırıcı uygulama işlemi.	https://www.youtube.com/watch?v=KUfYc-IAU7g

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Araya girme	Baskılı sayfalar arasına, mürekkep lekelerini önlemek, sunumu iyileştirmek veya işlevsellik eklemek amacıyla boş veya özel sayfaların yerleştirilmesi (örneğin, karbon kağıdı).	https://www.youtube.com/watch?v=HBCbQxQ_IHg
Vernik / cila	Baskılı malzemelere dayanıklılığı ve görünümü iyileştirmek için uygulanan koruyucu veya dekoratif kaplama.	https://youtu.be/edhrdaYa6mY
Laminasyon	Baskılı malzemelerin mukavemetini ve hasara karşı direncini artırmak için ince bir plastik filmle kaplanması işlemidir.	https://youtu.be/R8TJ- d0PkM
UV lambası	UV baskı ve kürleme işlemlerinde mürekkep, kaplama veya vernikleri anında kurutmak için kullanılan bir ışık kaynağı.	https://youtu.be/GMVZ9zKOKlO
Bağlama	Sayfaları bir araya getirerek tamamlanmış bir kitap veya broşür oluşturma süreci.	https://youtu.be/oPfnSQAeNyg
Baskı düzeni yerleşimi	Baskı sırasında doğru sıralama ve malzeme kullanımının verimliliğini sağlamak amacıyla baskı kağıdındaki sayfaların düzenlenmesi.	https://youtu.be/6HP_FvzJm5g
Montaj / kurulum	Posterler, tabelalar veya kitap sayfaları gibi basılı bileşenlerin nihai bir yüzeye veya çerçeveye bir araya getirilmesi işlemi.	https://youtu.be/ZM5MtuGedCU
Örnek	Seri üretime geçmeden önce kalite kontrolü için kullanılan bir test baskısı veya prototip.	https://youtu.be/ENjLf4otjL8
Negatif	Geleneksel baskı tekniklerinde mürekkebi baskı plakasına aktarmak için kullanılan ters çevrilmiş görüntü veya film.	https://youtu.be/vtgTCz2gV4o

Terminoloji	Tanım	İngilizce İşaret Dili Çevirisi
Palet	Büyük miktarlarda basılı materyal veya kağıdı depolamak ve taşımak için kullanılan bir platform.	https://youtu.be/zq_UjcB1t_0
Döner pres	Dönen silindirler kullanarak sürekli kağıt ruloları üzerine baskı yapan, genellikle gazete ve yüksek hacimli üretimde kullanılan bir baskı makinesi.	https://www.youtube.com/watch?v=SWtimjdp6n0
Çözünürlük	Basılı görüntülerin netliği veya keskinliği, inç başına nokta (DPI) cinsinden ölçülür. Daha yüksek çözünürlük, daha keskin görüntülerle sonuçlanır.	https://www.youtube.com/watch?v=lbGmYHNVm2k
Kağıt rulosu	Sürekli beslemeli baskı işlemlerinde kullanılan büyük bir kağıt rulosu.	https://www.youtube.com/watch?v=BCYCS_wm2pU
Serigrafi baskı	Mürekkebin bir elek üzerinden yüzeye itildiği bir baskı tekniği olup, genellikle tekstil ürünlerinde, posterlerde ve özel baskılarda kullanılır.	https://www.youtube.com/watch?v=NuCLQj90kw8
Sol sayfanın arka yüzü (verso)	Açık bir kitabın veya yayının sol sayfası, genellikle çift sayılarla numaralandırılır.	https://www.youtube.com/watch?v=M_6718gkKMo

6. İşyeri Güvenliği ve Acil Durum İletişimi

İşyerinde doğru güvenlik işaretlerini anlamak ve kullanmak, özellikle tehlikeli maddeler, ekipmanlar veya süreçler içeren ortamlarda çalışanların güvenliğini ve refahını sağlamak için kritik öneme sahiptir. Bu bölüm, güvenliği teşvik etmek ve acil durumları yönetmek için hayati önem taşıyan temel iletişim terimlerine odaklanmaktadır.

Güvenlik talimatları, yaralanmaları ve tehlikelere maruz kalmayı önlemek için giyilmesi gereken gerekli kişisel koruyucu ekipmanı (KKD) belirtir:

- **Eldiven Giyin:** İşçilere ellerini kesiklerden, kimyasallardan, sıcaktan veya diğer tehlikelerden korumak için eldiven giymeleri gerektiğini belirten bir uyarı işareti.
- **Maske Takın:** İşçilere zararlı parçacıkları, dumanları veya patojenleri solumaktan korunmak için maske (genellikle toz maskesi, solunum maskesi veya cerrahi maske) takmalarını tavsiye eden bir işaret.
- **Kulak Koruyucu Kullanın:** İşçilerin, uzun vadede işitme hasarına veya işitme kaybına neden olabilecek aşırı gürültüden işitme duyularını korumak için kulak tıkacı veya kulaklık takmaları gerektiği hatırlatılır.
- **Yüz siperliği kullanın:** Yüzünüzü uçuşan parçalardan korumak için siperlik takma talimatları.
- **Yeterli havalandırmayı sağlayın:** Zararlı dumanları solumayı önlemek için yeterli hava sirkülasyonunun sağlanması gerektiğine dair bir uyarı.
- **Koruyucu gözlük takılması zorunludur:** Gözleri toz veya kimyasallardan korumak için gözlük veya koruyucu gözlük takılması talimatı.

Ekipman kullanım uyarıları, işçileri ekipman veya makinelerle ilgili potansiyel tehlikeler konusunda uyarmak için kullanılır:

- **Sıcak Yüzey:** Makinenin bir yüzeyinin veya parçasının sıcak olduğunu ve dokunulduğunda yanıklara veya yaralanmalara neden olabileceğini gösteren bir işaret.
- **Yüksek Voltaj:** Elektrikli ekipman veya makinelerin yüksek voltajda çalıştığı ve elektrik çarpması veya elektrikle ölüm riski taşıdığı konusunda bir uyarı.
- **Keskin Nesneler:** Bazı malzemelerin veya makinelerin bıçak, kesici alet veya metal levha gibi keskin kenarlar içerdiğine ve bunların kesiklere veya delinmelere neden olabileceğine dair bir uyarı.

Acil durum talimatları, çalışanlara acil bir durumda hangi adımları atmaları gerektiği konusunda yol göstermek açısından hayati önem taşır:

- **Yangın:** Yangın tehlikesi veya acil durum anlamına gelir.
- **Tehlike:** Potansiyel bir tehdit veya tehlikeye ilişkin uyarı.
- **Hemen durdurun:** Zarar veya hasarı önlemek için faaliyeti derhal durdurma komutu.
- **Tahliye:** Yangın veya gaz kaçağı gibi olası veya devam eden bir acil durum nedeniyle çalışanlara bölgeyi derhal terk etmeleri yönünde verilen komut.
- **Yangın Tatbikatı:** Hazırlıklılığı sağlamak amacıyla gerçek bir yangın acil durumunu simüle eden bir uygulamalı tahliye katılmaya yönelik bir hatırlatma veya talimat.
- **Tıbbi Acil Durum:** Yaralanma, hastalık veya diğer sağlıkla ilgili bir durum nedeniyle acil tıbbi yardıma ihtiyaç duyulduğunu belirten bir uyarı.
- **Tıbbi Yardım Alın:** Kişiye, temel ilk yardımın ötesinde tıbbi müdahale gerektiren bir yaralanma veya hastalık için profesyonel tıbbi yardım almasını tavsiye eden bir talimat.
- **Yaraya Baskı Uygulamak:** İlk yardım talimatlarında sıkça kullanılan bir yöntemdir; kanayan yaraya doğrudan baskı uygulamak, yardım gelene kadar kan akışını kontrol altına almak ve aşırı kan kaybını önlemektir.

7. Sonuç

Bu sözlük, işyeri güvenliğini sağlamak ve acil durumlarda etkili müdahaleleri mümkün kılmak amacıyla hazırlanmıştır. Koruyucu ekipman işaretleri, acil durum talimatları, ekipman kullanım uyarıları ve ilk yardım iletişimi için doğru terminolojiyi anlamak ve kullanmak, kazaları önlemek, riskleri en aza indirmek ve acil durumlarda hızlı müdahale sağlamak için çok önemlidir. Standartlaştırılmış işaret dili ve net iletişim, özellikle işitme engelli bireylerin bulunduğu ortamlarda çok önemlidir ve herkesin güvenli ve verimli bir şekilde çalışmasını sağlar. Güvenliğe ve acil durum iletişimine öncelik vererek, kuruluşlar daha güvenli bir iş yeri oluşturabilir ve tüm çalışanların refahını destekleyebilir.